



# **Teamnetwork NEWS**

**Anno VIII / n° 1 - luglio 2015**

editoriale / editorial

- 3** **Parola d'ordine: Expo 2015**  
Word of order: Expo 2015

teamnetwork informa / teamnetwork informs

- 4** **Spero 20'20**  
Spero 20'20

turismo / tourism

- 5** **Puntanto verso sud**  
Pointing toward the south

industriale / industrial

- 6** **Nuovo impianti di fluidificazione ed estrazione sili cemento**  
Installation of a new fluidization and extration systm for five cement silos

attività culturale & eventi / cultural activities and events

- 10** **EXPO 2015 Milano**  
EXPO 2015 Milan

- 11** **Teamnetwork tra sport e solidarietà**  
Teamnetwork between sport and solidairy

progetto sportivo & sociale / sport & social project

- 12** **Finali Nazionali Giovanili Under 16**  
Youth Under 16 National Finals

umorismo / humor

- 13** **Estate**  
Summer

riflessioni / reflections

- 14** **Ognuno di noi è un potenziale**  
Each of us is a potential

# Parola d'ordine: EXPO 2015

## Word of order: Expo 2015

**Alessandro Di Stefano**

Nonostante le inevitabili contrapposizioni di pensiero ed opinioni, tra sostenitori e denigratori, tra ottimisti e pessimisti, sognatori e disfattisti a tutti i costi, non vi è dubbio che quest'evento calamitizza gli occhi del mondo sul nostro Paese.

Grande l'idea del tema trattato: il cibo.

Finalmente possiamo parlare di noi (italiani) per qualcosa che ci caratterizza e di cui siamo modelli di stile e cultura. Finalmente abbiamo trovato un tema per farci conoscere ed osservare in chiave costruttiva.

Quello del cibo è un argomento che scardina tutte le barriere politiche, culturali, ideologiche, geografiche.

I migliori affari si fanno a tavola diceva Oscar Wilde; ed è attorno ad una tavola imbandita che diventa più facile concludere e/o consolidare affari e in un mondo sempre di corsa dove anche la pausa pranzo è una sacca di tempo... "il Tempo" è molto meglio gestirlo gustando del buon cibo.

Despite the inevitable conflicts of thought and opinions, between supporters and detractors, between optimists and pessimists, dreamers and defeatists at all costs, there is no doubt that this event focuses the world's eyes on our country.

Big idea of the inherent theme: food.

Finally, we can talk about us (Italians) regarding something that characterizes

us and of which we are models of style and culture. We have discovered an area in which we can increase our knowledge and send messages constructively. Food and its sustainability is a topic that breaks down political, cultural, ideological and geographical barriers.

Oscar Wilde once stated that the best deals are made at the dinner table; and it is around a table laden with food that it becomes easier to conclude and / or consolidate business. In a world that is getting faster on everything and where even a lunch break is a small pocket of time..... "Time" is much better managed while enjoying good food.

**TEAM  
NET  
WORK**

**contimpianti®**

**TEAM ENGINEERING AND MANAGEMENT**

# Spero 20'20

## Spero 20'20

Ufficio Comunicazione e marketing

Il 6 e 7 Giugno la SPERO è stata la location scelta dall'associazione politico-culturale "Tempi Nuovi" per l'evento SPERO 20.20. Una due giorni di lavori e tavoli tematici con al centro unico obiettivo i futuri piani di sviluppo di Siracusa.

Nei due giorni dell'evento sono state coinvolte circa 900 persone, con la convinzione che il dialogo partecipato e costruttivo sia la strada per mettere al centro dell'azione politica i bisogni e i desideri dei cittadini, contribuendo a ridurre la distanza tra Pubblica amministrazione e territorio.

L'avvocato Vittorio Pianese, Presidente di SPERO, durante il proprio intervento ha presentato il progetto per la costruzione del nuovo Marina, progetto sottoposto al vaglio delle Autorità Amministrative per ottenere le autorizzazioni alla costruzione.

Il progetto del Marina e dei servizi connessi ha raccolto l'impegno del Sindaco di Siracusa e delle altre autorità a proseguire l'iter per il rilascio di tutte le necessarie autorizzazioni oltre a suscitare un grande apprezzamento da parte del pubblico sulle linee guida ispiratrici del progetto.

L'avvocato Pianese ha dichiarato che, se le autorizzazioni saranno rilasciate entro la fine del 2017, "Marina di Siracusa" sarà operativa per l'anno 2020.

Our company SPERO srl has been asked by the cultural-political association "Tempi Nuovi" (New Times) to rent for two days (6th and 7th June) the space of the former industrial firm, in order to organise a convention. The objective was to discuss the future plans for the

development of Siracusa. This task was obtained by involving as much as possible leaders and citizens' opinion in order to identify problems and therefore to give appropriate and workable solutions. In the two days almost 900 participants were involved.

They let the President of SPERO Vittorio Pianese deliver a presentation about the project regarding the new "Marina", which is under scrutiny of the Public Administration, to get the appropriate building authorization.

Thanks to the outcome of the President presentation, both Siracusa Mayor and the other authorities seemed to have the intention to go ahead with the project. Nevertheless, the audience appreciated the guidelines on which the project is based.

Pianese declared that, if all the authorizations will be effective by the end of 2017, Marina di Siracusa will be operative by the year 2020.



[www.spero2020.it](http://www.spero2020.it)



L'intervento del Presidente della Spero Srl Avv. Vittorio Pianese a SPERO 2020  
President Pianese delivering his speech at SPERO 2020



## Puntando verso sud

### Pointing toward the south

Ufficio Comunicazione e marketing

Puntando verso sud, fino alla punta estrema della Sicilia, un panorama incantevole sembrerà portarvi lentamente verso l'Africa. Mare limpido ed azzurro dai fondali pescosissimi, un paesaggio fatto di spiagge incontaminate, inframmezzato da piccoli borghi marinari e da tonnare dismesse, oggi testimonianze preziose di una recente archeologia industriale.

#### QUESTA È MARZAMEMI.

Visitarla vuol dire perdersi nel profumo del suo mare e nei suoi silenzi, ad eccezione delle calde notti d'estate, quando visitatori locali e stranieri affollano bar, trattorie e locali tipici. Attorno alla piazzetta centrale le casette dei pescatori si sono trasformate in caratteristiche case di villeggiatura o rinomate trattorie.

Anche a Marzamemi non può trascurarsi la gastronomia locale; i sapori sanno di terra e di mare.

Pesce, pomodoro cieligino e Nero d'Avola ne caratterizzano intensamente i profumi. Il tonno di Marzamemi è il re indiscusso nella produzione locale attraverso specialità e prodotti tipici che rendono la cittadina famosa anche aldilà dei suoi confini.

Storia, cultura e bellezze naturali sono ingredienti di questo paesino incantevole che rapisce l'anima di chi è innamorato del sole, del mare e del silenzio.

Pointing toward the south, to the southernmost tip of Sicily, an enchanting panorama may seem to slowly transport you toward Africa.

Today a clean, blue sea populated by fish, a landscape of pristine beaches, interspersed with small fishing villages and abandoned "tonnare", provides precious evidence of recent industrial archeology.

#### THIS IS MARZAMEMI.

Visiting it means getting lost in the scent of the sea and its silences, except for the hot summer nights, when local and foreign visitors flock to bars, trattorias and local spots. Around the central square, traditional fishermen's houses have been transformed into characteristic vacation homes or well-known trattorie..Today it is still possible to admire the summer residence of the Prince of Villadorata, which is located next to the Tonnara and dominates much of the square.

Even in Marzamemi, the local cuisine cannot be ignored. There are flavors of earth and sea. Fish, cherry tomatoes and Nero d'Avola characterize it intensely. Tuna Marzamemi is the undisputed king of local dishes with its use of specialized and typical products that make the town famous even beyond its borders.

History, culture and natural beauty are the ingredients of this lovely village that captivates the souls of those who love the sun, the sea and the silence.





## Nuovo impianto di fluidificazione ed estrazione sili cemento

### Installation of cement silos new fluidization and extraction system

Ferruccio Conti

A maggio 2015 TEAMNETWORK ha ultimato con esito positivo le attività di collaudo dei nuovi sistemi di fluidificazione ed estrazione di cinque sili stoccaggio cemento per la società tunisina Les Ciments de Bizerte.

La conclusione di questo progetto, insieme al recente completamento di un nuovo impianto di frantumazione calcare, centra un obiettivo importante per l'affermazione di TEAMNETWORK S.r.l. sul mercato nord africano.

#### DESCRIZIONE DEL PROGETTO

Il progetto ha previsto l'upgrade, secondo la formula EPCM, del sistema di fluidificazione ed estrazione di cinque sili di stoccaggio cemento, in particolare di tre sili diam. 20 m, con capacità di stoccaggio nominale pari a 8.000 t ~ cad., e due sili diam. 12 m, con capacità di stoccaggio nominale di 3.000 t ~ cad. I sistemi di estrazione esistenti (anni di realizzazione 1978÷1981) hanno però determinato una percentuale di cemento inestraibile pari al 50% con una disponibilità effettiva di cemento di 15.000 t ~;

il nuovo studio di realizzazione dei fondi sili ha ridotto la capacità nominale, garantendo per contro una disponibilità totale di 19.000 t ~.

Anche il sistema di trasporto cemento alle linee di insaccamento e al carico sfuso è stato oggetto dell'upgrade, in quanto le coclee esistenti sono state sostituite con coclee nuove rispondenti alle attuali esigenze della cementeria. I due sili diam. 12 m sono equipaggiati con un'unica linea; la nuova coclea garantisce una portata di 150 t/h. I tre sili diam. 20 m sono equipaggiati con quattro linee; le nuove coclee garantiscono una portata di 150 t/h cad. con la possibilità di funzionamento di due coclee contemporaneamente, legata ai trasporti cemento a valle dei sili.

La formula chiavi in mano ha incluso lo sviluppo dell'ingegneria civile per la modifica del fondo dei sili e per la realizzazione della cabina elettrica e della sala soffianti e compressore; dell'ingegneria di impianto e di dettaglio per la realizzazione delle

macchine di fluidificazione, estrazione e trasporto cemento; dell'ingegneria elettrica per la realizzazione dei quadri elettrici di comando e di controllo e per lo sviluppo del software di gestione dell'impianto con la trasmissione dei dati di funzionamento alla sala centrale di controllo della cementeria.

La bonifica ambientale e la salvaguardia della salute dei lavoratori è stata risolta con l'installazione di tre nuovi filtri che garantiscono un'efficace depolverazione degli impianti, il rispetto in senso restrittivo dei limiti di emissione sia di polvere, sia di inquinamento acustico.

#### AMBITO DI FORNITURA

Oltre all'ingegneria complessiva dell'impianto, l'ambito del progetto ha previsto:

- lo smontaggio e la rimozione di macchine e strutture obsolete;
- la realizzazione delle opere edili necessarie quali: sala quadri, sala soffianti e compressore, cunicoli passaggio cavi, modifica fondi in calcestruzzo dei sili, carotaggi nei tunnel esistenti per la predisposizione alloggiamento nuovi gruppi di estrazione e passaggio tubazioni aria di fluidificazione;
- fornitura e montaggio del gruppo climatizzazione e ventilazione cabina elettrica e sala soffianti e compressore;
- fornitura e montaggio delle canalette di fluidificazione ed estrazione fondo sili con tunnel protettivi in acciaio, gruppi di estrazione con valvole a casco, soffianti per aria di fluidificazione con tubazioni di distribuzione, compressore con linee aria compressa, trasportatori a coclea per ripresa e trasporto cemento;
- fornitura e montaggio di tre filtri a maniche per la depolverazione delle estrazioni dai sili e delle coclee;
- fornitura e montaggio di nuovi indicatori di livello radar e sonde max livello per i cinque sili;
- fornitura e montaggio quadri elettrici di potenza e di comando dell'impianto con PLC di gestione, fornitura della totalità dei cavi elettrici e delle canaline con relativa stesura e allacciamenti in campo.

I montaggi meccanici ed elettrici sono stati affidati alla società SCMMI di Tunisi, partner locale di TEAMNETWORK, con l'assidua e continua supervisione dei nostri tecnici.

Le prove in bianco, la messa in marcia degli impianti e la formazione del personale locale hanno richiesto un notevole e essenziale contributo degli specialisti TEAMNETWORK.

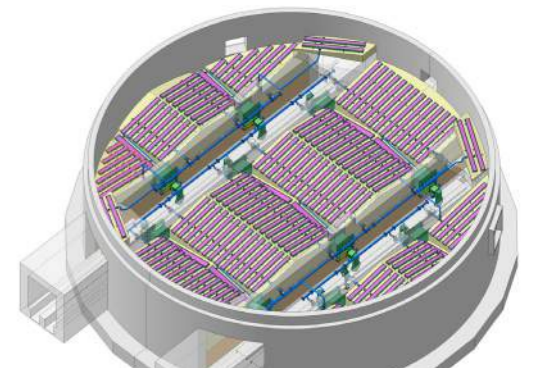
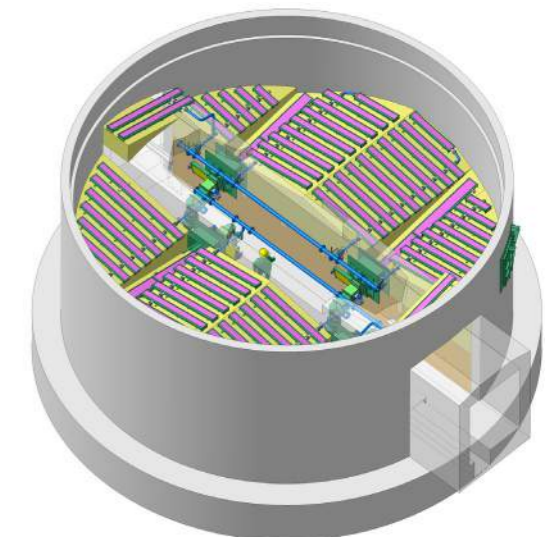
#### CRONOLOGIA DEL PROGETTO

Nel corso del 2010 è stato lanciato dalla società Les Ciments de Bizerte un tender internazionale per l'ammodernamento del sistema di fluidificazione ed estrazione di cinque sili cemento.

Lo sviluppo dell'ingegneria totale, la realizzazione delle macchine e dei quadri elettrici, l'acquisto di componenti e macchine accessorie, si sono conclusi con la fornitura di tutti i materiali CFR porto di Tunisi (conf. a Incoterms 2010) a maggio del 2011.

Le attività di montaggio, iniziate alla fine del 2011, si sono protratte fino alla primavera del 2015; la loro tempistica è stata notevolmente condizionata e ritardata dalle esigenze di spedizione della cementeria, nonché dalle difficoltà di svuotamento dei sili, da parte della società incaricata dalla cementeria, causata dalla notevole quantità di cemento inestrato e indurito all'interno dei sili.

La messa in marcia dell'impianto in cinque blocchi in successione, per garantire la funzionalità del resto degli impianti, ha richiesto la predisposizione di collegamenti provvisori e lo sviluppo di software di gestione parziale con notevole dispendio di energie e di tempo che, comunque, hanno dato valore alla professionalità dei tecnici TEAMNETWORK.



Disposizione canalette fluidificate fondo sili - 3D  
Arrangement of silos bottom fluidized airslides - 3D

Canalette fluidificate  
Fluidized airslidesInstallazione delle canalette fluidificate  
Assembly of fluidized airslides

In May 2015 TEAMNETWORK achieved successfully the final test activities of the new fluidization and extraction system related to five cement stocking silos for the Tunisian company Les Ciments de Bizerte.

The conclusion of this project, together with the recent completion of a new limestone crushing plant, hit the target of TEAMNETWORK S.r.l. success on the North African market.

#### PROJECT DESCRIPTION

The project has considered the upgrade, according to a EPCM contracting agreement, of the fluidization and extraction system of five cement stocking silos, in particular of three silos diam. 20m - storage nominal capacity of 8.000 tons/each - and of two silos diam. 12m with storage nominal capacity of 3.000 tons/each.

The existing extraction systems (installed from 1978 to 1981) brought to a percentage of non-extractable cement equal to 50% with an actual cement availability of 15.000 tons; thanks to the new project, which was aimed at silos bottoms upgrading, silos nominal capacity has been actually reduced but, on the other hand, a total higher availability of cement, equal to 19.000 tons, has been finally granted.

Also the cement transport system to the packing lines and to the bulk loading has been improved by replacing the existing screw conveyors with new ones, therefore meeting the new potentials required by the client. The two silos diam. 12m are equipped with a unique line; the newly installed screw conveyor assures a capacity of 150 t/h. The three silos diam. 20m are provided with four lines; the new screw conveyors assure a capacity of 150 t/h each, with possibility of simultaneous working of two of them, depending on cement transport downstream the silos.

According to the turnkey formula, TEAMNETWORK scope of supply also included the civil works engineering for modification of the silos bottoms and construction of the electrical room, blower and compressor room; the plant and detail engineering for realization of cement fluidization, extraction and transport equipment; the electrical engineering for manufacturing of the new electrical power and control electrical boards and, finally, the implementation of the plant operating software allowing the data transfer from the central control room to the cement plant.

The environmental requirements and workers' health safeguard have been fully satisfied thanks to the installation of three new bag filters that guarantee an efficient dedusting of the plant, in compliance with dust and noise emission permitted limits.

#### SCOPE OF SUPPLY

In addition to engineering and design of the whole plant, the scope of the project also consisted in:

- dismantling and removal of old machines and structures;
- realization of all necessary civil work such as the ones related to the control room, the blower and compressor room, cable troughs, modification of silos concrete bottoms, drilling of the existing tunnels for installation of new extraction units and air fluidization piping passage;
- supply and assembly of air-conditioning and ventilation system in the electrical room, blowers and compressor room;
- supply and assembly of fluidization and extraction airslides at silos bottoms with installation of protective tunnels in steel, extraction unit with valves, blowers for fluidization air and relevant distribution piping, compressor unit with compressed air lines, screw conveyors for cement recovery and transport;

- supply and assembly of three bag filters for dedusting of silos extraction and screw conveyors;
- supply and assembly of new radar level indicators and max level probes for the five silos;
- supply and assembly of plant electrical power and control boards with PLC, supply of electrical cables and cables raceways, with relevant installation and on field connection.

Mechanical and electrical assembly, which were entrusted to the Tunisian company SCMMI (TEAMNETWORK local partner), were constantly and assiduously supervised by TNW mechanical and electrical specialists.

Blank tests, commissioning and training of the local staff involved the essential support of all TEAMNETWORK specialists on site.

#### PROJECT TIMELINE

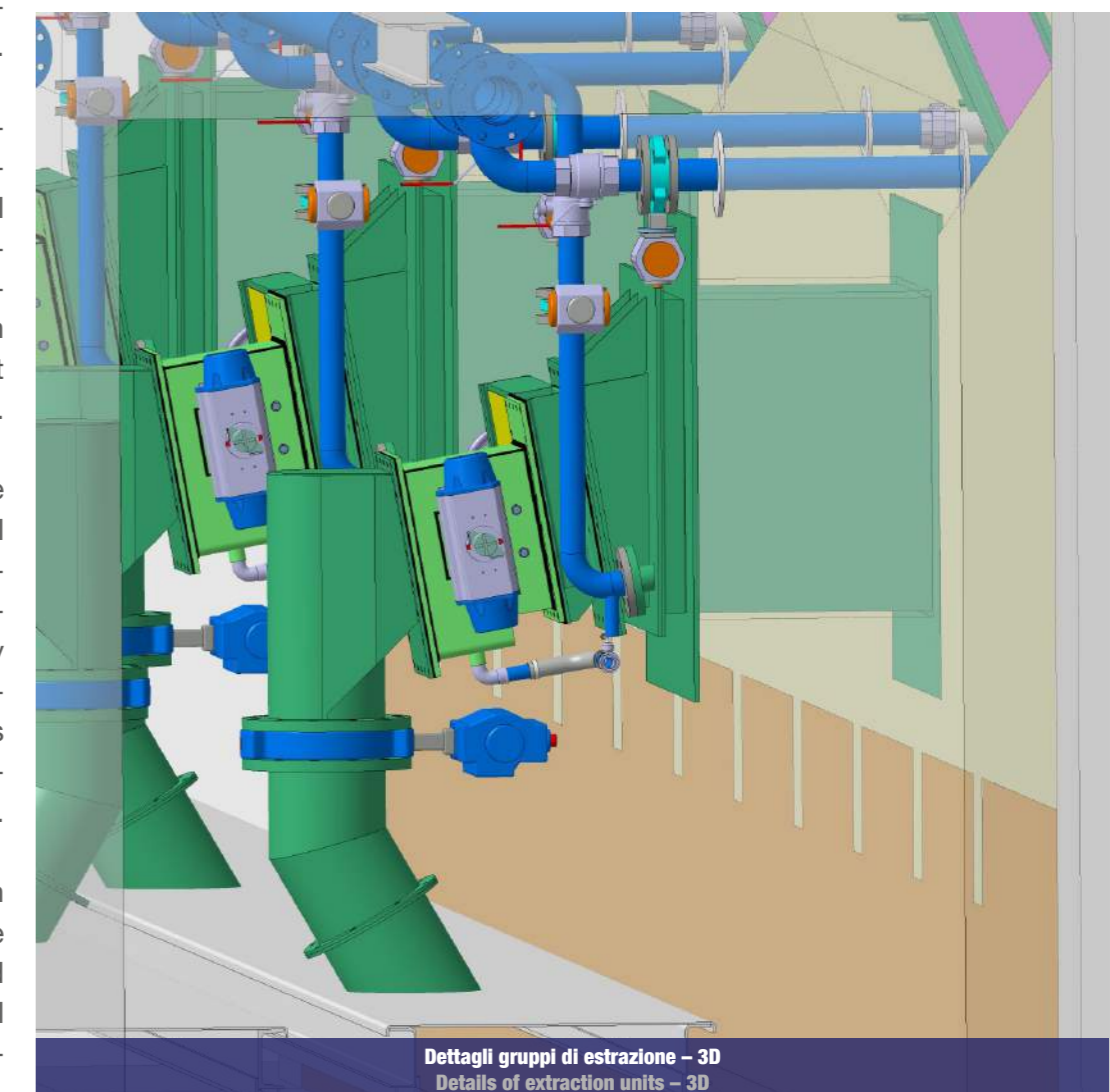
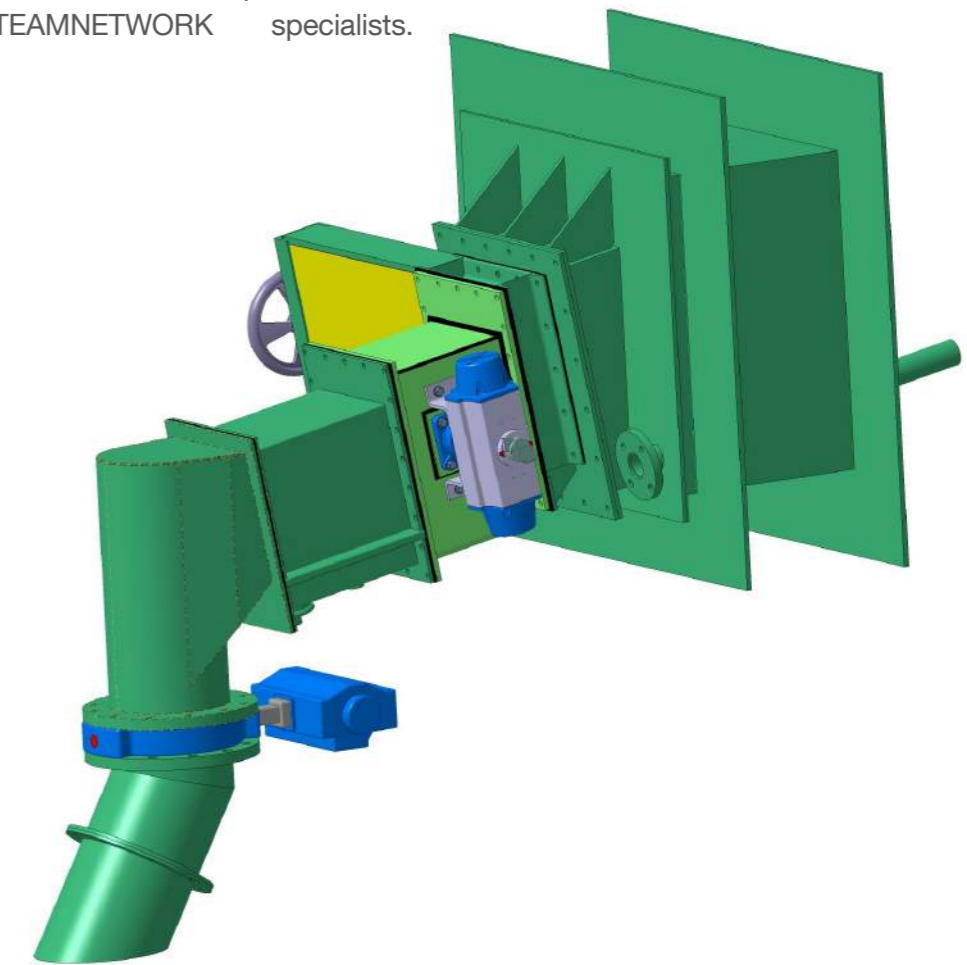
In 2010 Les Ciments de Bizerte announced an international tender for the upgrading of the fluidization and extraction system of five existing cement silos.

The study of the plant and detail engineering, the manufacturing of mechanical equipment and electrical panels, the purchase of the plant components and machines had been already completed by May 2011, when all materials were delivered CFR port of Tunis according to Incoterms 2010.

Assembly activities, which began at the end of 2011, have been protracted until Spring 2015, being considerably conditioned and delayed both by cement shipping needs of the cement plant and by the difficulty, which the company in charge of emptying the cement from silos had to overcome, in extracting big quantities of hardened cement out of them.

The plant was started in five blocks in sequence, without compromising the working of the rest of the installation, and required the arrangement of provisional connections and development of a special software for the partial operation of it.

Also this final test has been the proof of the great commitment and high professional competence of the TEAMNETWORK specialists.

Dettagli gruppi di estrazione - 3D  
Details of extraction units - 3D

# EXPO 2015

## Milano/Milan

Ufficio comunicazione & marketing

La Sicilia è partner ufficiale di Expo Milano 2015 alla guida del Cluster Bio-Mediterraneo, una vasta area dedicata interamente al tema della biodiversità e alla Dieta Mediterranea. Oltre ai padiglioni dedicati ai singoli Paesi partecipanti, la novità di questa Esposizione Universale è rappresentata da nove spazi denominati Cluster, dedicati a filiere alimentari e temi comuni.

I Cluster sono dedicati ad "Agricoltura e nutrizione nelle zone aride", "Isole, mare e nutrizione", "Riso", "Cacao", "Caffè", "Frutta e legumi", "Cereali e tuberi", "Spezie" e "Bio-Mediterraneo" di cui la Sicilia è capofila. Oltre alla Sicilia, del Cluster fanno parte Albania, Algeria, Croazia, Egitto, Grecia, Libano, Libia, Malta, Montenegro, San Marino, Serbia e Tunisia. Si tratta di uno spazio di 7.330 metri quadrati, di cui 1.900 dedicati all'area comune.

Per la sua collocazione geografica e per la sua storia, la Sicilia costituisce il trait-d'union culturale ideale tra l'Italia e lo straordinario patrimonio di esperienze dei popoli del Mediterraneo. Il tema dell'Expo "nutrire il pianeta energia per la vita" vede protagonista la Teamnetwork srl che già da tempo ha sviluppato attività a sostegno e nel rispetto dell'ambiente.

Teamnetwork è presente alla Cascina Triulza in Expo2015 con il progetto di realizzazione del campo fotovoltaico su serre per 42 MGW.

[www.extended.expo2015.org/teamnetwork](http://www.extended.expo2015.org/teamnetwork)

Sicily is an official partner of Expo Milano 2015 as the leader of the Cluster Bio-Mediterranean, a large area dedicated entirely to biodiversity and the Mediterranean diet. In addition to the pavilions representing participating countries, the uniqueness of this World Expo is the formation of nine sectors known as Clusters, each devoted to food chains and associated themes.

The defined Clusters are specifically "Agriculture and Nutrition in Arid Zones", "Islands, the Sea and Nutrition", "Rice", "Cocoa", "Coffee", "Fruit and Vegetables", "Cereals and Tubers", "Spice" and "Bio-Med", the latter of which Sicily is the leader.

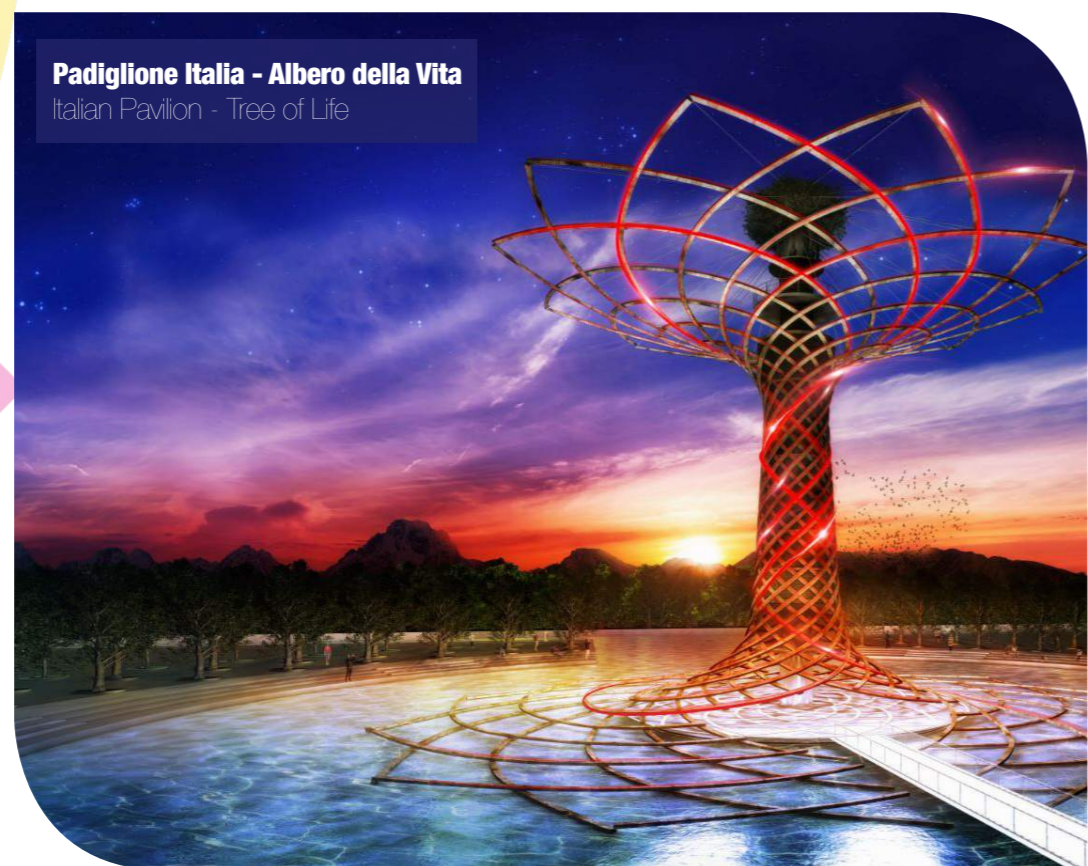
In addition to Sicily, the Bio-Med Cluster includes Albania, Algeria, Croatia, Egypt, Greece, Lebanon, Libya, Malta, Montenegro, San Marino, Serbia and Tunisia. This cluster takes up a space of 7,330 square meters, of which 1,900 are dedicated to the common area.

Because of its geographical location and its history, Sicily is the cultural ideal liaison between Italy and the extraordinary wealth of experience of the peoples of the Mediterranean.

The Expo theme "Feeding the Planet, Energy for Life" features Teamnetwork Ltd., which has long developed activities to support and protect the environment.

Teamnetwork is present at Cascina Triulza in Expo2015 with their successful project for 42 MGW. photovoltaic greenhouses.

[www.extended.expo2015.org/teamnetwork](http://www.extended.expo2015.org/teamnetwork)



Padiglione Italia - Albero della Vita  
Italian Pavilion - Tree of Life



## Teamnetwork tra sport e solidarietà

Teamnetwork between sport and solidarity

Paolo Terrone

Il 14 giugno si è disputata a Guidonia la III<sup>a</sup> Edizione della Camminata di beneficenza San Luigi Memorial Gianni D'Angelilli (uno di noi). Quando è stato intrapreso questo progetto, l'intento era quello di far rivivere una gara, organizzata dalla Cementeria Buzzi di Guidonia negli anni '80 a margine della festa patronale di San Luigi. La scommessa era quella di portare in strada podisti di rango e comuni cittadini (con competizioni differenti di 10 km di corsa e 4 km a passo libero), accomunati dalla volontà e disponibilità a supportare la raccolta di fondi da destinare a progetti di solidarietà: si doveva scendere in strada per sostenere chi aveva più bisogno. Il primo anno il ricavato è stato devoluto ad una missione in Brasile, il secondo anno al Villaggio della povera. Con grande soddisfazione ogni anno il numero dei partecipanti si è incrementato: quest'anno eravamo 250.

TEAMNETWORK, ha partecipato entusiastamente all'iniziativa. Grazie ai partecipanti, alle imprese sponsor e a tutti coloro che si sono dedicati all'organizzazione di questa manifestazione, l'Associazione Cieli Azzurri potrà acquistare un pulmino per il trasporto dei disabili. Appuntamento al prossimo anno.

The III Edition of the St. Louis Charity Walk memorial dedicated to Gianni D'Angelilli (one of us) took place on June 14th, 2015 in Guidonia. This project was undertaken with the objective of reviving a racing competition originally organized in the 1980s by Cementeria Buzzi of Guidonia as part of the celebrations taking place around the festival of its patron saint, St. Louis.

The challenge was to attract experienced road runners as well as ordinary citizens

(to participate in a variety of competitions of 10 km running and 4 km walking). These competitors were inspired by the desire and willingness to raise funds for charity: it was necessary to go on the road in order to support the most needy. Proceeds from the first year of the competition were donated to a mission in Brazil. Proceeds from the second year of the competition were donated to a poor village with the assistance of the parish of St. Mary of Loreto Guidonia. This year funds will be targeted to the Onlus Blue Skies Association of Guidonia, which provides support for people with disabilities.

It has been very satisfying to see that the number of participants is increasing every year. In particular, this year there were 250 competitors. TEAMNETWORK, always aware of solidarity initiatives, despite the current economic climate and the large geographic distances from their headquarters, participated enthusiastically in the competition of this year.

Thanks to the participants of this year, sponsors and supporters that dedicated their energies to this event, the Onlus Blue Skies Association of Guidonia will be able to buy a bus to offer transport for the disabled.

See you next year.



# Finali Nazionali Giovanili Under 16

## Youth Under 16

## National Finals

Ufficio comunicazione & marketing

La grande famiglia Albatro si conferma anche in quel di Follonica.

Con al seguito un nutrito gruppo di familiari, l'Albatro under 16 ha invaso Follonica, splendido sito balneare della costiera Toscana.

Il sorteggio non è stato clemente, la squadra ha affrontato il Pressano, il Trieste, la pallamano Modena ed il Montepandone, squadre ben attrezzate fisicamente, dote di non poco conto soprattutto in queste categorie.

Sono state incassate 4 sconfitte, ma non si è trattato di una disfatta, i ragazzi si sono ben comportati ed hanno espresso una buona pallamano, ordinata e veloce. Il gruppo Albatro Teamnetwork era tra i più giovani, con ragazzi nati tra il 1999 e 2003, una squadra molto giovane proiettata nel futuro e che farà parlare di sé.

Il dato che sicuramente incoraggia la società è l'attaccamento delle famiglie al progetto, sintomo del lavoro sociale che la società svolge in sintonia con le famiglie.

Adesso i ragazzi si godranno un meritato periodo di riposo, in attesa della ripresa dell'attività che li vedrà ancora protagonisti nel palcoscenico della pallamano."

The large family Albatro has established itself, even in Follonica.

With the involvement of a significant number of relatives, the Albatro under 16-year old team has invaded Follonica, a wonderful seaside town located on the coast of Tuscany.

The match-up has not been entirely successful, with the team confronting the Pressano, the Trieste, Modena and Montepandone handball teams, which were well equipped physically and endowed in no small measure, especially in these categories.

They experienced four defeats, but despite the results, these youngsters were well behaved and played great handball, being orderly and quick.

The Albatro Teamnetwork team was one of the youngest one, with boys having ages ranging from 12 to 16 years old, a very young team with a promising future and of which much will be said.

The factor that definitely encourages this company in this endeavor is the family commitment to this project, which has been following closely all season: a sign of the social interaction that the company promotes with families.

Now these youngsters are free to enjoy a well-deserved rest, pending the resumption of their activity on the handball court.



# Estate

**I capelli diventano più chiari.  
La pelle diventa più scura.  
L'acqua diventa più calda.  
Le bevande più fredde.  
La musica più forte.  
Le notti si allungano.  
E La vita migliora.**

# Summer

The hair becomes clearer,  
The skin becomes darker,  
The water becomes warmer,  
Drinks cooler,  
The music louder,  
The nights are getting longer,  
And Life gets better.

**Buone Vacanze by Teamnetwork**

Happy Holidays by Teamnetwork

# Ognuno di noi è un potenziale

## Each of us is a potential

Ufficio comunicazione & marketing

### Figlio di ..figlio di chi?

Ognuno di noi è un potenziale "figlio di".

Quando si eleva al quadrato lo stesso mestiere dei genitori è un problema. Il "figlio di" quasi sempre è considerato non all'altezza del suo genitore famoso e i punti a suo sfavore potrebbero essere questi:

- 1) Il/La padre/madre era un genio (di solito si diventa eroi quando si è molto vecchi oppure quando si è molto morti).
- 2) Il passato è più credibile del presente perché se ne conosce il percorso.
- 3) Al "figlio di" o alla "figlia di" bisognerebbe riconoscergli una sua identità magari seguendo quello che fa e non misurare il talento confrontandolo al genitore famoso.
- 4) Si dice che il genio salti sempre una generazione, quindi, secondo questa logica, avranno sicuramente più fortuna i "figli dei figli di".
- 5) L'intera opinione pubblica ha bisogno di un "figlio di" scarso del quale parlare.

**Qualunque sia la categoria.. restiamo tutti "figli di..."**

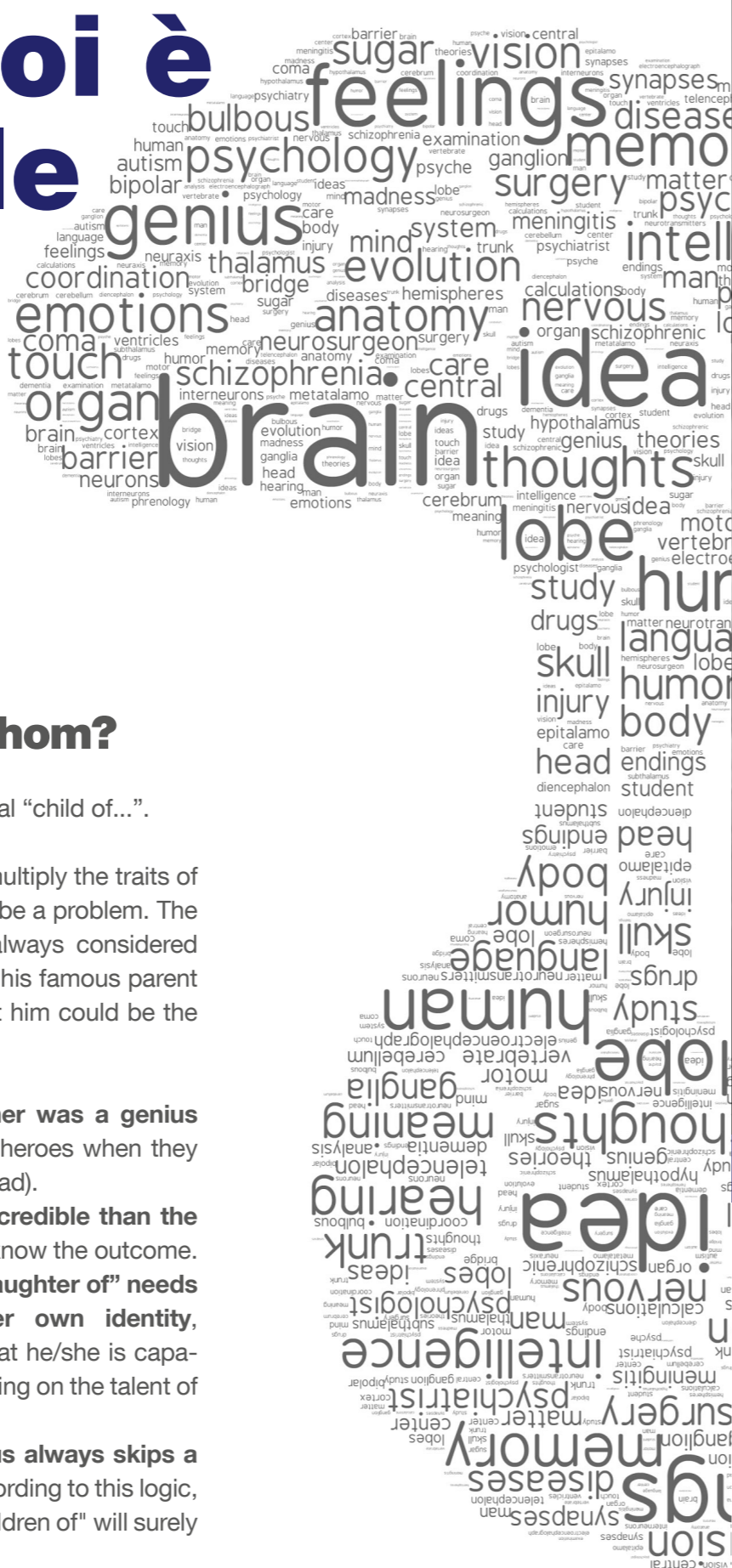
### Child of ..child of whom?

Each of us is a potential "child of..."

If the child is able to multiply the traits of his parents, there can be a problem. The "child of" is almost always considered not up to the talent of his famous parent and the points against him could be the following:

- 1) The father / mother was a genius (usually they become heroes when they are very old or very dead).
- 2) The past is more credible than the present because we know the outcome.
- 3) The "son of" or "daughter of" needs to be given his/her own identity, perhaps based on what he/she is capable of, and not measuring on the talent of his/her famous parent.
- 4) It is said that genius always skips a generation, then, according to this logic, the "children of the children of" will surely have more luck.
- 5) The general public needs the "child of" without quality to talk about.

**Whatever the category.. we all remain "children of..."**



[www.teamnetwork.it](http://www.teamnetwork.it)